

# 琉球大学学術リポジトリ

## 沖縄関係/沖縄返還協定関係交渉：対米全般(4)

メタデータ	言語: 出版者: 公開日: 2019-01-29 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: - メールアドレス: 所属:
URL	<a href="http://hdl.handle.net/20.500.12000/43404">http://hdl.handle.net/20.500.12000/43404</a>

沖縄問題に際する日米共同声明等

沖繩問題に関する日米首脳者  
共同声明等

(1967年の佐藤、ジョンソン共同声明  
を除き、他は沖繩関係部分のみ)

昭和44/0.3/

アメリカ局北米第1課

1. 吉田総理、アイゼンハワー大統領共同声明  
(1954/1/10)
2. 岸総理、アイゼンハワー大統領共同声明  
(1957. 6.22)
3. 藤山外相、ダレス長官第1回会談に関する  
新聞発表 (1958. 9/11)
4. 小坂外相、ハーター長官共同新聞発表  
(1960. 9/12)
5. 池田総理、ケネディ大統領共同声明  
(1961. 6.22)
6. 佐藤総理、ジョンソン大統領共同声明  
(1965. 1/13)
7. 佐藤総理、ジョンソン大統領共同声明  
(1967.11/15)

1. 吉田総理、アイゼンハワー大統領共同声明  
昭和29.(1954)11.10

Among other subjects reviewed were .....,  
and the status of the Ryukyu and Bonin Islands in the light of  
the present international situation, as well as the desire  
of Japan for the return to the Bonin Islands of former  
inhabitants.

( 訳文 )

その他の問題としては、。。。。。。。。  
。。。。。。、現下の国際情勢にかんがみでの  
琉球及び小笠原諸島の地位、並びに元島民の小  
笠原諸島復帰に関する日本の要望等について検  
討が行なわれた。

## 2. 岸総理、アイゼンハワー大統領共同声明

昭和32(1957)6.22

The Prime Minister emphasized the strong desire of the Japanese people for the return of administrative control over the Ryukyu and Bonin Islands to Japan. The President reaffirmed the United States position that Japan possesses residual sovereignty over these islands. He pointed out, however, that so long as the conditions of threat and tension exist in the Far East the United States will find it necessary to continue the present status. He stated that the United States will continue its policy of improving the welfare and well-being of the inhabitants of the islands and of promoting their economic and cultural advancement.

( 訳文 )

総理大臣は、琉球及び小笠原諸島に対する施政権の日本国への返還についての日本国民の強い希望を強調した。大統領は、日本国がこれらの諸島に対する潜在的な主権を有するという合衆国の立場を再確認した。しかしながら、大統領は、脅威と緊張の状態が極東に存在する限り、合衆国はその現在の状態を維持する必要を認めるであろうことを指摘した。大統領は、合衆国が、これらの諸島の住民の福祉を増進し、かつ、その経済的及び文化的向上を促進する政策を継続する旨を述べた。

3. 藤山外相、ダレス長官第1回会談に関する

新聞発表

昭和33.(1958)9.11

With respect to the Ryukyu Islands, Foreign Minister Fujiyama welcomed the current discussions taking place between the United States authorities and Ryukyuan representatives looking toward a satisfactory resolution of the land problem. Secretary Dulles expressed his understanding of this Japanese interest in the Ryukyus and it was agreed that on Ryukyuan matters the two governments would continue to exchange views through diplomatic channels.

The Foreign Minister also touched upon specific issues among which was included the Japanese desire for compensation of former inhabitants of the Bonin Islands who are unable to return to their former homes. The Secretary assured Mr. Fujiyama that the United States was sympathetically aware of the problem and is studying it carefully in the hope of achieving a reasonable solution.

( 訳文 )

琉球諸島に関し、藤山外務大臣は、土地問題の満足な解決のため、現在米国政府当局と琉球代表との間で行なわれている討議を歓迎した。ダレス長官は、琉球に対する日本の利益に関する理解を表明し、琉球問題について両国政府が引き続き外交チャネルを通じ、意見の交換を行なうことに意見の一致をみた。

藤山外務大臣は、また帰島できない小笠原諸島の前住民の補償に対する日本側の要望を含め、具体的な懸案についてもふれた。ダレス長官は、藤山外務大臣に対し、米国は、上記補償問題については同情的であり、妥当な解決に到達するより慎重に研究中である旨保証した。



4. 小坂外相、ハータ一長官共同新聞発表  
昭和35.(1960)9.12

Matters of mutual interest concerning the Ryukyu  
Islands were also discussed.

( 訳文 )

琉球諸島に関する相互利益の諸問題について  
てもまた討議された。

5. 池田総理、ケネディ大統領共同声明  
昭和36.(1961)6.22

The President and the Prime Minister exchanged views on matters relating to the Ryukyu and Bonin Islands, which are under United States administration but in which Japan retains residual sovereignty. The President affirmed that the United States would make further efforts to enhance the welfare and well-being of the inhabitants of the Ryukyus and welcomed Japanese cooperation in these efforts; the Prime Minister affirmed that Japan would continue to cooperate with the United States to this end.

( 訳文 )

大統領と総理大臣は、米国の施政下にあるが、同時に日本が潜在主権を保有する琉球及び小笠原諸島に関連する諸事項に関し、意見を交換した。大統領は、米国が琉球住民の安寧と福祉を増進するため一層の努力を払う旨確言し、さらに、この努力に対する日本の協力を歓迎する旨述べた。総理大臣は、日本がこの目的のため米国と引き続き協力する旨確言した。

6. 佐藤総理、ジョンソン大統領共同声明

昭和40(1965)1.13

The President and the Prime Minister recognized the importance of United States military installations on the Ryukyu and Bonin Islands for the security of the Far East. The Prime Minister expressed the desire that, the administrative control over these islands will be restored to Japan as soon as feasible and also a deep interest in the expansion of the autonomy of the inhabitants of the Ryukyus and in further promoting their welfare. Appreciating the desire of the government and people of Japan for the restoration of administration to Japan, the President stated that he looks forward to the day when the security interests of the Free World in the Far East will permit the realization of this desire. They confirmed that the United States and Japan should continue substantial economic assistance to the Ryukyu Islands in order to advance further the welfare and well-being of the inhabitants of these islands. They expressed their satisfaction with the smooth operation

of the cooperative arrangements between the United States and Japan concerning assistance to the Ryukyu Islands. They agreed in principle to broaden the functions of the existing Japan-United States Consultative Committee so as to enable the committee to conduct consultations not only on economic assistance to the Ryukyu Islands but also on other matters on which the two countries can cooperate in continuing to promote the well-being of the inhabitants of the islands. The President agreed to give favorable consideration to an ancestral graves visit by a representative group of former residents of the Bonin Islands.

( 訳文 )

大統領と総理大臣は、琉球及び小笠原諸島における米国の軍事施設が極東の安全のため重要であることを認めた。総理大臣は、これらの諸島の施政権ができるだけ早い機会に日本へ返還されるようにとの願望を表明し、さらに、琉球諸島の住民の自治の拡大及び福祉の一層の向上に対し深い関心を表明した。大統領は、施政権返還に対する日本の政府及び国民の願望に対して理解を示し、極東における自由世界の安全保障上の利益が、この願望の実現を許す日を待望していると述べた。両者は、琉球諸島の住民の福祉と安寧の向上のため、今後とも同諸島に対する相当規模の経済援助を続けるべきことを確認した。両者は、琉球諸島に対する援助に関する日米間の協力体制が円滑に運営されていることに満足の意を表明し、現存する日米協議委員会が、今後は琉球諸島に対する経済援助の問題にとどまらず、引き続き琉球諸島の住民の安寧

の向上を図るために両国が協力しうる他の問題についても協議しうるように、同委員会の機能を拡大することについて、原則的に意見の一致をみた。大統領は、旧小笠原島民の代表の墓参を好意的に検討することについて同意した。

7. 佐藤総理、ジョンソン大統領共同声明

昭和42(1967)11/5

Joint Communique  
between President Lyndon B. Johnson and  
Prime Minister Eisaku Sato of Japan  
following talks in Washington  
November 14 and 15, 1967

I

President Johnson and Prime Minister Sato met in Washington on November 14 and 15, 1967, to exchange views on the present international situation and on other matters of mutual interest to the United States and Japan.

II

The President and the Prime Minister declared that the United States and Japan, guided by common democratic principles of individual dignity and personal freedom, will continue to cooperate closely with each other in efforts to bring about world peace and prosperity. They took note of the importance of reinforcing the authority and role of the United Nations as a peace-keeping organization, of promoting arms control and a reduction of the arms race, including the early conclusion of a Non-Proliferation Treaty, as well as of rendering effective assistance to the developing countries, particularly those in Southeast Asia.

III

The President and the Prime Minister exchanged frank views on the recent international situation, with particular emphasis on developments in the Far East. They noted the fact that Communist China is developing its nuclear arsenal and agreed on the importance of creating conditions wherein Asian nations would not be susceptible to threats from Communist China. The President and the Prime Minister also agreed that, while it is difficult to predict at present what external posture Communist China may eventually assume, it is

essential



essential for the Free World countries to continue to cooperate among themselves to promote political stability and economic prosperity in the area. Looking toward an enduring peace in Asia, they further expressed the hope that Communist China would ultimately cast aside its present intransigent attitude and seek to live in peace and prosper alongside other nations in the international community.

#### IV

The President reaffirmed the continuing United States determination to assist the South Vietnamese people in the defense of their freedom and independence. At the same time, he made it clear that he was prepared to enter into negotiations at any time to find a just and lasting solution to the conflict. The Prime Minister expressed support for the United States position of seeking a just and equitable settlement and reaffirmed Japan's determination to do all it can in the search for peace. He also expressed the view that reciprocal action should be expected of Hanoi for a cessation of the bombing of North Vietnam. The Prime Minister noted that he had found widespread support during his Southeast Asia trips for Free World efforts to cope with communist intervention and infiltration. The President and the Prime Minister agreed that it is important that the new government in South Vietnam continue its progress toward stable democratic institutions and the social and economic betterment of its people.

#### V

The President and the Prime Minister exchanged views frankly on the matter of security in the Far East including Japan. They declared it to be the fundamental policy of both countries to maintain firmly the Treaty of Mutual Cooperation and Security between the United States and Japan in order to ensure the security of Japan and the peace and security of the Far East. The President and the Prime Minister recognized that maintenance of peace and security rests not only upon military factors, but also upon political stability and economic development. The Prime Minister stated that Japan is prepared to make a positive contribution to the peace and stability of Asia in accordance with its capabilities. The President stated that such efforts on the part of Japan would be a highly valued contribution.

#### VI

VI

Referring to his recent visits to the Southeast Asian countries, the Prime Minister explained the efforts these nations are making in a spirit of self-help toward achievement of greater welfare and prosperity for their peoples, but noted their continued need for assistance in their efforts. The Prime Minister stated that it is the intention of the Government of Japan, in meeting this need, to continue its efforts to provide more effective bilateral and multilateral assistance to the Southeast Asian region particularly in the fields of agriculture, fisheries, transportation and communication, by increasing the amount of assistance and liberalizing its conditions. The Prime Minister described the encouraging trends which he had observed particularly in Southeast Asia toward greater regional cooperation and he cited the promising prospects for the Asian Development Bank and its special funds. He further stated that it is the intention of the Government of Japan to make greater use of these institutions by assisting in further expanding their operations. Recognizing the need to strengthen economic assistance to the developing areas, particularly to the Southeast Asian countries, the President and the Prime Minister agreed to maintain closer consultation with each other in this field.

VII

The President and the Prime Minister frankly discussed the Ryukyu and the Bonin Islands. The Prime Minister emphasized the strong desire of the Government and people of Japan for the return of administrative rights over the Ryukyu Islands to Japan and expressed his belief that an adequate solution should promptly be sought on the basis of mutual understanding and trust between the governments and peoples of the two countries. He further emphasized that an agreement should be reached between the two governments within a few years on a date satisfactory to them for the reversion of these islands. The President stated that he fully understands the desire of the Japanese people for the reversion of these islands. At the same time, the President and the Prime Minister recognized that the United States military bases on these islands continue to play a vital role in assuring the security of Japan and other free nations in the Far East.

As a result of their discussion, the President and the Prime Minister agreed that the two governments should keep under joint

and

and continuous review the status of the Ryukyu Islands, guided by the aim of returning administrative rights over these islands to Japan and in the light of these discussions.

The President and the Prime Minister further agreed that, with a view toward minimizing the stresses which will arise at such time as administrative rights are restored to Japan, measures should be taken to identify further the Ryukyuan people and their institutions with Japan proper and to promote the economic and social welfare of the Ryukyuan residents. To this end, they agreed to establish in Naha an advisory committee to the High Commissioner of the Ryukyu Islands. The Governments of Japan and the United States of America and the Government of the Ryukyu Islands will each provide a representative and appropriate staff to the committee. The committee will be expected to develop recommendations which should lead to substantial movement toward removing the remaining economic and social barriers between the Ryukyu Islands and Japan proper. The existing United States-Japan Consultative Committee in Tokyo will be kept informed by the High Commissioner of the progress of the work of the advisory committee. It was also agreed that the functions of the Japanese Government Liaison Office would be expanded as necessary to permit consultations with the High Commissioner and the United States Civil Administration on matters of mutual interest.

The President and the Prime Minister also reviewed that the status of the Bonin Islands and agreed that the mutual security interests of Japan and the United States could be accommodated within arrangements for the return of administration of these islands to Japan. They therefore agreed that the two governments will enter immediately into consultations regarding the specific arrangements for accomplishing the early restoration of these islands to Japan without detriment to the security of the area. These consultations will take into account the intention of the Government of Japan, expressed by the Prime Minister, gradually to assume much of the responsibility for defense of the area. The President and the Prime Minister agreed that the United States would retain under the terms of the Treaty of Mutual Cooperation and Security between the United States and Japan such military facilities and areas in the Bonin Islands as required in the mutual security of both countries.

The Prime Minister stated that the return of the administrative rights over the Bonin Islands would not only contribute to solidifying

the

the ties of friendship between the two countries but would also help to reinforce the conviction of the Japanese people that the return of the administrative rights over the Ryukyu Islands will also be solved within the framework of mutual trust between the two countries.

### VIII

The President and the Prime Minister exchanged views on trade and economic policies following the successful conclusion of the Kennedy Round negotiations. They considered that a continued expansion of world trade would be in the best interests of both countries and pledged continued close cooperation in pursuit of this objective. They reaffirmed their support for policies which would lead to a freer flow of trade and further liberalization of other international transactions. They agreed that their two governments should continue to consult closely regarding trade and economic problems between the two countries with a view to finding mutually satisfactory solutions. They noted that early restoration of balance in each of the two countries worldwide international payments was of basic concern to both and agreed to assist each other toward this end. In this regard, and with a view to making possible the continuation and expansion of mutually beneficial trade and financial relationships between the two countries and promoting the development and stability of the Asia-Pacific area, they agreed to enhance the usefulness of the Joint United States-Japan Committee on Trade and Economic Affairs by establishing at an early date a subcommittee. This subcommittee will be a forum for consultation on economic and financial matters of importance to both countries, including the short and longer-range balance of payments problems of the two countries.

### IX

The President and the Prime Minister expressed their satisfaction with the active and expanding scientific cooperation between Japan and the United States. They especially recognized the contributions made by the United States-Japan Cooperative Medical Science Program which was established as a result of their last meeting in January 1965, and the continuing achievements of the United States-Japan Committee on Scientific Cooperation.

The President and the Prime Minister discussed the peaceful exploration and use of outer space, and noted with satisfaction the recent entry into force of the Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space, including the Moon and Other Celestial Bodies, a new milestone in mankind's progress towards peaceful uses of outer space. They reviewed space cooperation to date between the United States and Japan, and surveyed possibilities for future cooperation. They agreed that the two governments should look more closely into such possibilities, focusing on the development and launching of earth satellites for the scientific research and peaceful utilization of outer space.

The President and the Prime Minister, aware of the increasing importance of the oceans as a source of food for the world's growing population and as a source of minerals, have agreed to seek ways of greatly expanding United States-Japan cooperation in research and in development of technology for the utilization of marine resources through the United States-Japan Conference on Development and Utilization of Natural Resources. For this purpose they have agreed that as part of the United States-Japan Natural Resources Program, there should be prepared a report and recommendations to the two governments looking to cooperation between the two countries in this field.

The President and the Prime Minister recognized that the promotion of peaceful uses of atomic energy has immense possibility of furthering the welfare of mankind and noted with satisfaction that there exists a close cooperative relationship between the two countries in this field. In this connection, the two leaders expressed satisfaction with the smooth progress of the current negotiations to conclude a new agreement for cooperation in this field. The Prime Minister welcomed in particular the intention of the United States Government to increase the supply of such nuclear fuel as U235 and plutonium to Japan.

X

The President and the Prime Minister were satisfied with their second meeting which was extremely useful and expressed their desire that close personal contact continue in the future.

( 訳文 )

1967年11月14日及び15日の  
ワシントンにおける会談後の佐藤栄作  
総理大臣とリンドン・B・ジョンソン  
大統領との間の共同コミュニケ

1. 佐藤総理大臣とジョンソン大統領は、11月14日及び15日の両日ワシントンにおいて会談し、現下の国際情勢及び日米両国が共通の関心を有する諸問題に関し意見を交換した。
2. 総理大臣と大統領は、日米両国が、ともに個人の尊厳と自由という民主主義の諸原則を指針として、世界の平和と繁栄をもたらすため、今後とも緊密に協力して行くことを明らかにした。両者は、平和維持機構としての国際連合の權威と役割りを高めること、核兵器拡散防止条約の早期締結を含め、軍備の管理及び軍備拡大競争の緩和を促進すること、並びに開発途上の国、特に東南アジアの開発途上の国に対して効果的な援助を与えることの

重要性に留意した。

3. 総理大臣と大統領は、最近の国際情勢、特に極東における事態の発展について隔意なく意見を交換した。両者は、中共が核兵器の開発を進めている事実注目し、アジア諸国が中共からの脅威に影響されないような状況を作ることが重要であることに意見が一致した。また総理大臣と大統領は、中共が究極的にいかなる対外姿勢をとつて行くかは現在のところ予想し難いが、自由諸国としては、アジア地域の政治的安定と経済的繁栄の促進のため、引き続き努力することが肝要であることに意見が一致した。さらに両者は、アジアにおける持続的な平和確立の見地から、中共が現在の非妥協的態度を捨てて国際社会において共存共栄を図るに至るようにとの希望を表明した。
4. 大統領は、米国が南ヴィエトナム人民の自由と独立を擁護するため、引き続き援助を続ける決意であることを再確認した。同時に、大

統領は、紛争の正当かつ永続的な解決を見出すため、いつでも話合いに入る用意のあることを明らかにした。総理大臣は、紛争の正当かつ公正な解決を求めるといふ米国の立場に対する支持を表明するとともに、できる限り平和探求に努力するとの日本の決意を再確認した。総理大臣は、また、北爆の停止にはハノイによるそれに対応した措置が期待されるべきであるとの見解を表明した。総理大臣は、東南アジア訪問において、共産主義の干渉と浸透に対処するための自由世界の努力に対し、広範な支持のあることを見出した旨を述べた。総理大臣と大統領は、南ヴィエトナムの新しい政府が、安定した民主的諸制度と住民の社会的、経済的な向上に向つて前進を続けることが重要であることに意見が一致した。

5. 総理大臣と大統領は、日本を含む極東の安全保障の問題について、隔意なく意見を交換した。両者は、日本の安全と極東の平和及び



安全の確保のため、日本国とアメリカ合衆国との間の相互協力及び安全保障条約を堅持することが両国の基本政策であることを明らかにした。総理大臣と大統領は、平和と安全の維持が、単に軍事的要因のみならず、政治的安定と経済的発展にもよるものであることを認めた。総理大臣は、日本がその能力に応じてアジアの平和と安定のため、積極的に貢献する用意があると述べた。大統領は、このような日本の努力はきわめて貴重な貢献をなすであろうと述べた。

6. 総理大臣は、最近の東南アジア諸国訪問に言及し、これら諸国が自助の精神に立脚して自国民の福祉と繁栄の増進に努力していることを説明するとともに、このような努力に対し引続き援助の必要があることを指摘した。総理大臣は、日本政府としては、この必要に応えるため、援助量を拡大し、その条件を緩和することにより、特に農業、漁業、運輸、

通信の分野において、東南アジア地域に対し、より有効な<sup>2</sup>国間ないし多角的な援助を供与することに引続き努力する意図であることを表明した。総理大臣は、特に東南アジアにおいて地域協力の促進に向つて望ましい趨勢がみられたことを説明するとともに、アジア開発銀行とその特別基金の前途の明るいことに言及した。総理大臣は、さらに、日本政府としては、その運営の拡大を援助することにより、これらの機構の一層の活用を図りたい意向であると述べた。総理大臣と大統領は、開発途上の地域、特に東南アジア諸国に対する経済援助をさらに強化する必要を認め、この分野で一層緊密に協賛することに合意した。

7. 総理大臣と大統領は、沖縄及び小笠原諸島について隔意なき討議をとげた。総理大臣は、沖縄の施政権の日本への返還に対する日本政府及び日本国民の強い要望を強調し、日米両国政府及び両国民の相互理解と信頼の上に立

つて妥当な解決を早急に求めるべきであると信ずる旨を述べた。総理大臣は、さらに、両国政府がここ両3年以内に双方の満足しうる返還の時期につき合意すべきであることを強調した。大統領は、これら諸島の本土復帰に対する日本国民の要望は、十分理解しているところであると述べた。同時に、総理大臣と大統領は、これら諸島にある米国の軍事施設が極東における日本その他の自由諸国の安全を保障するため重要な役割りを果していることを認めた。

討議の結果、総理大臣と大統領は、日米両国政府が、沖縄の施政権を日本に返還するとの方針の下に、かつ、以上の討議を考慮しつつ、沖縄の地位について共同かつ継続的な検討を行なうことに合意した。

総理大臣と大統領は、さらに、施政権が日本に回復されることとなるときに起るであろう摩擦を最小限にするため、沖縄の住民とそ

の制度の日本本土との一体化を進め、沖縄住民の経済的及び社会的福祉を増進する措置がとられるべきであることに意見が一致した。両者は、この目的のために、那覇に琉球列島高等弁務官に対する諮問委員会を設置することに合意した。日米両国政府及び琉球政府は、この委員会に対し各1名の代表者と適当な要員を提供する。この委員会においては、沖縄と日本本土との間に残存している経済的及び社会的障壁を除去する方向への実質的な進展をもたらすような勧告を案出することが期待される。東京の日米協議委員会は、諮問委員会の事業の進捗について高等弁務官から通報を受けるとする。さらに、日本政府南方連絡事務所が高等弁務官及び米国民政府と共通の関心事項について協議しうるようにするため、その機能が必要な範囲で拡大されるべきことにつき意見の一致をみた。

総理大臣と大統領は、小笠原諸島の地位に

についても検討し、日米両国共通の安全保障上の利益はこれら諸島の施政権を日本に返還するための取決めにおいて満たしうることに意見が一致した。よつて、両者は、これら諸島の日本への早期復帰をこの地域の安全をそこなりことなく達成するための具体的な取決めに関し、両国政府が直ちに協議に入ることに合意した。この協議は、この地域の防衛の責任の多くを徐々に引受けるといふ総理大臣が表明した日本政府の意図を考慮に入れるである。総理大臣と大統領は、米国が、小笠原諸島において両国共通の安全保障上必要な軍事施設及び区域を日本国とアメリカ合衆国との間の相互協力及び安全保障条約に基づいて保持すべきことに意見が一致した。

総理大臣は、小笠原諸島の施政権の返還は、単に両国の友好関係の強化に貢献するのみでなく、沖縄の施政権返還問題も両国の相互信頼関係の枠の中で解決されるであろうとの日

本国民の確信を強めることに役立つであろうと述べた。

8. 総理大臣と大統領は、ケネディー・ラウンド交渉が成功裡に終結した後の貿易及び経済政策について意見を交換した。両者は、世界貿易の継続的な拡大が両国の利益に最もかなうものであると認め、この目的のため引続き緊密に協力することを約した。両者は、より自由な貿易をもたらし、また、他の国際取引の一層の自由化をもたらす諸政策を支持することを再確認した。両者は、両国政府が、両国間の貿易及び経済問題に関して相互に満足すべき解決策を見出すため、引続き緊密に協議すべきであることに意見の一致をみた。両者は、さらに、両国それぞれの全般的な国際収支の均衡を早期に回復することが両国の基本的関心事であることに注目し、この目的を達成するため、相互に支援すべきことに意見が一致した。この点に関連し、かつ、相互に

有益な両国間の貿易及び金融関係の継続拡大を可能ならしめるとともに、アジア太平洋地域の開発と安定を増進するため、両者は、早い機会に日米貿易経済合同委員会の小委員会を設置することにより、同委員会を一層活用することに意見の一致をみた。この小委員会は、両国の短期的及び長期的国際収支の問題を含め、両国にとって重要な経済及び金融問題を協議する場となる。

9. 総理大臣と大統領は、日米両国間の科学分野における協力が活発であり、かつ、拡大しつつあることに満足の意を表明した。両者は、特に、1965年1月の前回の会談の結果設立された日米医学協力計画によつてなされた貢献及び科学協力に関する日米委員会が引続き業績を挙げていることを認めた。

総理大臣と大統領は、宇宙空間の平和的探査と利用について討議し、宇宙空間の平和利用に向つての人類の進歩の過程における新た

な道標である月その他の天体を含む宇宙空間の探査及び利用における国家活動を律する原則に関する条約が最近発効したことに満足の意を表明した。両者は、現在までの日米両国間の宇宙開発に関する協力を再検討し、将来の協力の可能性を検討した。両者は、両国政府が宇宙空間の科学的研究及び平和利用のための衛星を開発し、打上げることを中心に、かかる協力の可能性をさらに検討することに意見が一致した。

総理大臣と大統領は、増大する世界の人口のための食糧源として、また、鉱物源として海洋の重要性が高まりつつあることを認識して、天然資源の開発利用に関する日米会議を通じて、海洋資源の利用のための調査及び技術開発の分野で日米両国の協力を一層拡大する方法を探究することに意見の一致をみた。このため、日米天然資源計画の一環としてこの分野における両国間の協力について両国政



府に対する報告及び勧告を準備すべきことに意見が一致した。

総理大臣と大統領は、原子力平和利用の促進が人類の福祉の増進のための無限の可能性を含むものであり、この分野において日米両国が緊密な協力関係にあることに満足の意を表明した。両者は、原子力の分野における新協定締結のための現在の交渉が順調に進捗していることをよろこび、特に、総理大臣は、ウラン235、プルトニウム等の核燃料の日本に対する供給を増加するとの米国政府の意向に満足の意を表した。

10. 総理大臣と大統領は、今回の第2回目の会談がきわめて有意義であつたことに満足し、今後とも緊密な個人的接触を続けるべきであるとの希望を表明した。